Colegio de Traductores Públicos e Intérpretes
PROVINCIA DE BUENOS AIRES

# HONORARIOS MÍNIMOS Y ORIENTATIVOS

## HONORARIOS POR FOJA DE TRADUCCIÓN PÚBLICA

| TIPO DE DOCUMENTO / IDIOMA | Al español | Al francés, inglés, italiano o portugués | A otros idiomas | De idioma extranjero a idioma extranjero |
|---|---|---|---|---|
| 1. Partidas, pasaportes, certificados y demás documentos personales | $ 72,000.00 | $ 81,600.00 | $ 97,300.00 | $ 126,400.00 |
| 2. Programas de estudios, certificados analíticos, diplomas y demás documentos relacionados con la educación | $ 75,100.00 | $ 85,700.00 | $ 98,900.00 | $ 128,100.00 |
| 3. Documentos notariales, expedientes judiciales, exhortos, oficios y demás documentos de índole similar | $ 78,000.00 | $ 97,300.00 | $ 120,100.00 | $ 156,300.00 |
| 4. Papeles de comercio y contables, documentación societaria, documentos científico-técnicos, patentes y documentos similares | $ 89,600.00 | $ 105,400.00 | $ 131,400.00 | $ 170,700.00 |

**Se considera foja a lo siguiente:**

- Cincuenta renglones de papel tipo romaní
- El equivalente a 500 palabras (en un formato distinto al antes mencionado)
- Cualquier otro documento cuya extensión sea menor que una foja

| OTRAS ACTUACIONES PROFESIONALES | 3. 4. 5. y 6. valor por minuto | | Al español | A otros idiomas |
|---|---|---|---|---|
| **1. Primera corrección de la traducción (cotejo con el original)** | Entre el 50 % y el 70 % del valor de la traducción | **4. Subtitulado, temporizado y pegado** | $ 16,100.00 | $ 17,900.00 |
| **2. Corrección final** | Entre el 30 % y el 50 % del valor de la traducción | **5. Subtitulado para sordos** | $ 16,000.00 | $ 17,300.00 |
| **3. Transcripción de audio** | $ 7,200.00 | **6. Traducción de audio** | $ 17,000.00 | $ 19,100.00 |

## TRADUCCIÓN DE CARÁCTER PRIVADO

Honorarios por palabra. Mínimo sugerido: importe equivalente a 250 palabras, aunque el texto tenga una menor extensión.

| | |
|---|---|
| Al español | $ 109.00 |
| Al inglés, francés, portugués o italiano | $ 136.00 |
| A otros idiomas | $ 163.00 |
| De idioma extranjero a idioma extranjero | $ 191.00 |

| ACTUACIÓN PROFESIONAL COMO INTÉRPRETE | Por hora o fracción |
|---|---|
| Interpretación en Registro Civil, Escribanías, Dirección Nacional de Migraciones, etc. | $ 302,400.00 |

| OTRAS INTERPRETACIONES | Hora y media o fracción | Media jornada (por intérprete) | Jornada completa (por intérprete) |
|---|---|---|---|
| Cursos, congresos, conferencias, rondas de negocios, etc. | $ 520,100.00 | $ 1,060,900.00 | $ 1,379,100.00 |

**IMPORTANTE:**

Los honorarios indicados no contemplan lo siguiente:

- Situaciones extraordinarias, como textos de variada extensión o complejidad, formatos distintos de Word, etc., para las que se recomienda aplicar un incremento sobre los valores antes sugeridos.
- Urgencias, ante las cuales se recomienda aplicar, como mínimo, un recargo del 20 %.
- Copias o agregados de documentos traducidos, firmados y sellados por el mismo matriculado (se aplica, como mínimo, el 30 % del valor del trabajo original).
- Trámites diversos (legalización, apostillado, presentación ante organismos, etc.) a criterio del traductor, con un importe mínimo equivalente al valor actualizado de una legalización urgente.

**En la reunión virtual de CDP del 18 de septiembre de 2026, Prov, de Buenos Aires, se consensuó esta tabla de honorarios. Vigencia: a partir del 1 de noviembre de 2026.**